

FEMINISMO es el reconocimiento en la ley escrita de todos los derechos que integran la personalidad humana, según el derecho natural.

Directora-fundadora: CELSIA REGIS

APARTADO 613.— TLE. 54-1-83.

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
Plaza de Oriente, 2.— Madrid.

Miércoles, 28 de noviembre de 1928.

Las columnas de este periódico están siempre abiertas a toda mujer para la defensa de sus sagrados derechos.

NUMERO SUELTO  
DIEZ CÉNTIMOS

## Un homenaje a la mujer española

PARA «LA NACION»

Sigue «La Nación» tratando del homenaje a la mujer española. Sin acabar de dar su idea, va rebatiendo la que exponen, sobre este punto, otros periódicos. Nosotras vamos a esbozar la que creemos única y abarca todos los sectores del alma femenina española. Pero antes deseamos recordar un hecho que puede repercutir con eficacia en favor de nuestra idea.

El día 20 de mayo de 1924, en el mitin que tuvo lugar en el patio de Armas del Castillo de la Mota, celebrado por la «Unión Patriótica castellano-leonesa» pronunció el presidente del Directorio Militar don Miguel Primo de Rivera y Orbaneja, que presidió, las siguientes palabras: *Levantemos el pensamiento para legar a nuestros herederos el bien de España; seamos perseverantes; nuestro lema es la Patria, la Bandera y la Mujer. En estos ideales encontraremos siempre el freno para nuestras destemplanzas.*

Tres años más tarde, en mayo de 1927, se verificaba en el Castillo de Medina otro mitin conmemorativo del que había tenido lugar en 1924.

Comentando este acto, escribíamos nosotras en LA VOZ DE LA MUJER, con el título de «Isabel la Católica y el presidente del Consejo de Ministros», lo que a continuación reproducimos y parecía pensado para esta ocasión:

«En los ámbitos del histórico castillo de la Mota ha sonado el eco de la cálida palabra del marqués de Estella. Allí se ha definido el estado político presente de España y lo que puede ser en el porvenir. Los viejos muros del castillo, testigos de tantos días de gloria, acaban de serlo de uno más, si logra realizarse el programa expuesto por el fundador de las Uniones Patrióticas.

El espíritu de Isabel la Católica, acreciador, ha surgido de los viejos muros del antiguo castillo, y ha nimbado la frente de don Miguel, inspirándole lo que con emoción ha expresado su lengua a la terminación del banquete con que se le ha obsequiado: «Que el espíritu de Isabel la Católica—ha dicho—siga inspirando a todos los allí congregados.»

Continuó diciendo que «es admirable y sorprendente, presidiendo a hondas meditaciones, que a mediados del siglo XX, cuando parece dominar al mundo el materialismo, se impusieron de una manera tan honda y se cierna sobre los

allí reunidos, en hálitos de innaccesible pureza, el espíritu de aquella egregia mujer, sabia y santa, que en los actuales instantes de transformación de España parece más en contacto con ellos.

Y agregó, que «exhorta a todos los allí reunidos a que puestos en tal estado espiritual no le enturbien con pequeñas indignas de hombres que llevan dentro del pecho corazón de españoles y en las venas sangre de la limpia estirpe que dió a la Humanidad héroes y santos, pensadores y mártires, toda una pléyade de figuras gloriosas, en las que alentaba el mismo espíritu que se albergó en el cuerpo augusto de la reina inmortal y continúa diciendo «que ya que fué Medina testigo de sus actos (de la Reina Católica), cuna de tantas grandes empresas nacionales, y ha sido centro y eje del movimiento redentor que representan las Uniones Patrióticas, ellos se hagan dignos, por honrados, por buenos, por patriotas, por austeros, por leales, por esforzados, de que la posteridad recuerde que allí, en los actos, de aquel día, junto al castillo de la Mota, en la ciudad de la Reina Isabel, haya revivido la bendita España».

«No se puede negar el espíritu francamente feminista del presidente del Consejo de Ministros.

En ningún sitio mejor hubieran sido pronunciadas, de ahora y hace tres años, las palabras de encomio y de fe a la mujer española y a la reina de las reinas que nació en Castilla y entre los muros de ese castillo glorioso quizá concibiera la idea de la España grande que dejó formada.

Isabel la Católica, su obra patriótica-política social ¿quién podrá presentar mejor programa? Quitemos dos cosas que el espíritu moderno rechaza: el Tribunal de la Inquisición y la expulsión de los judíos, dos equivocaciones políticas, que más que obra de Isabel fueron hijas de la presión que sobre ella ejercieron, los que la rodeaban; y acepten los españoles, que rigen los destinos de nuestra querida patria, el programa íntegro de gobierno de la egregia castellana, porque en él hallarán patriotismo sin límites, probidad y progreso.

No ha sido bien estudiada Isabel la Católica por los gobernantes que se han sucedido. Si el marqués de Estella se empapa en su obra, será el primer estadista de los tiempos modernos, porque el arte de go-

bernar jamás envejece y la obra de Isabel, a pesar de tantos años, es quizá la más moderna y la más indicada para la reconstrucción de España y el valor positivo de la individualidad humana.

Colón tan discutido en estos días, Jiménez de Cisneros, el Gran Capitán y tantas otras figuras masculinas que de España salieron a difundir Ciencia, Religión y Arte, al contacto de aquella sin igual mujer se formaron y surgieron. El espíritu de Isabel representa todos los tiempos, todo el progreso, todas las virtudes ciudadanas y domésticas: representa el espíritu de España, de antes, de ahora y del futuro.

Por su propia grandeza no acierta a ser comprendida, como no lo es tampoco nuestra patria, sino por unos pocos, ¡demasiado pocos, por desgracia! contando quizá, entre ellos algún extranjero.

## Figuras del feminismo español



JULIA REGUERO DE TRAILLERO

Anunció el marqués de Estella, en el gran patio de Armas del castillo de la Mota, la constitución próxima de la Asamblea Nacional, con carácter de Cuerpo Consultivo, que prepare la labor legislativa.

Nos parece muy bien; pero bueno sería que a esa Asamblea Consultiva acudiera la mujer, la mujer culta y patriota, no reclutada sólo en Madrid, sino en todas las regiones de España, para que cada una exponga las necesidades, de la patria y el modo de remediarlas.

Esas mujeres que a la Asamblea acudieran debieran de escogerse, de entre las maestras nacionales, escritoras, sociólogas, obreras y madres de familia, de las que conste su capacidad cultural e independencia de criterio, que sepan lo que fué, lo que es y adonde le conviene que camine España.

Queremos demostrar las mu-

## Testamento de Isabel la Católica

TESTAMENTO DE LA SEÑORA REINA CATOLICA DOÑA ISABEL, HECHO EN LA VILLA DE MEDINA DEL CAMPO A DOCE DE OCTUBRE DE MDIII

(Continuación) (I)

zas, ni gobernación, ni cargo, ni oficio que tenga en cualquier manera aneja jurisdicción alguna, ni oficio de justicia, ni oficios de Ciudades, ni Villas, ni Lugares destos mis Reinos, e Señoríos, ni los oficios mayores de los dichos mis Reinos e Señoríos, ni los oficios de la hacienda, de ellos, ni de la Casa e Corte, a persona, ni personas algunas de cualquier estado o condición que sean, que no sean naturales dellos, e que los secretarios ante quien hubieren de despachar cosas tocantes a estos mis Reinos, e Señoríos, e a los vecinos e moradores dellos, sean naturales de los dichos mis Reinos e Señoríos: e que estando los dichos Principe e Princesa, mis hijos fuera destos dichos mis Reinos e Señoríos, no llamen a Cortes los Procuradores dellos, que a ellas deben e suelen ser llamados; ni hagan fuera de dichos

(I) Véanse los números 252, 253, 254, 255, 256, 257 y 258.

jerer que trabajamos porque nuestro sexo se redima de la esclavitud de la ignorancia, de las modas extravagantes que convierten hoy a la mujer en un remedio del hombre, de la inmundicia y de todo vicio, al jefe del Gobierno, que no puso en nosotras su esperanza en vano y que somos dignas hijas espirituales, en cuanto a patriotismo y ciudadanía se refiere, de esa egregia castellana que acabó de inspirar tan bellas frases al marqués de Estella y cuyo augusto nombre evoca para hacer a su sombra la reconstitución de España.»

Sabiendo la opinión como sabemos del hombre que más favoreció la causa de la mujer española, ¿porqué dudar que el homenaje que ha de hacerse a la mujer española debe ser en honor de lo que REPRESENTA Isabel la Católica: esposa, madre y reina ejemplar? De ello seguiremos tratando en el próximo número.

CELSIA REGIS

mis Reinos e Señoríos, Leyes e Pragmáticas, ni las otras cosas que en Cortes se deben hacer según las Leyes de ellos; ni provean en cosa ninguna tocante a la gobernación ni administración de los dichos mis Reinos e Señoríos:

E mando a los dichos Principe e Princesa mis hijos, que así lo guarden, e cumplan, e no den lugar a lo contrario.

Otrosí, por cuanto los Arzobispos, e Obispos, e Abades, e Dignidades, e Beneficios Eclesiásticos, e los Maestrazgos e Priorazgos de San Juan son mejor regidos, e gobernados por los naturales de los dichos mis Reinos e Señoríos, e las Iglesias mejor servidas e aprovechadas: mando a la dicha Princesa y al dicho principe su marido, mis hijos, que no presenten en Arzobispos, ni Abades, ni Dignidades, ni otros Beneficios Eclesiásticos, ni alguno de los dichos Maestrazgos, e Priorazgos, a personas que no sean naturales de estos mis reinos.

Otrosí, por cuanto las Islas e Tierra firme de Mar Océano e Islas de Canaria fueron descubiertas e conquistadas a costa de estos mis Reinos, e con los naturales dellos, e por esto es razón que el trato e provecho dellas se haga e trate, e negocio destos mis Reinos de Castilla y de León, y con ellos, y a ellos venga todo lo que dellos se trajere: por ende ordeno e mando que así se cumpla, así en las que hasta aquí son descubiertas, como en las que se descubrirán de aquí adelante en otra parte alguna.

Otrosí, por cuanto puede acaecer que el tiempo que Nuestro Señor de esta vida presente me llevare, la dicha Princesa mi hija, no esté en estos mis Reinos, o después que a ellos viniere, en algún tiempo haya de ir, e estar fuera de ellos,

(Continuará)



# LA VOZ DE LA MUJER

PERIODICO FEMINISTA  
De progreso social, de cultura y  
orientación profesional de la mujer.  
Redacción y Administración:

PLAZA DE ORIENTE, 2. — Madrid  
TELEFONO 54-1-83

APARTADO DE CORREOS 613,  
donde se dirigirá toda la correspon-  
dencia.

## PRECIOS DE SUSCRIPCION

### MADRID

Trimestre..... 2'75 ptas.  
Semestre..... 5'00 »  
Un año..... 9'00 »

### PROVINCIAS

Trimestre..... 3'00 ptas.  
Semestre..... 5'50 »  
Un año..... 10'00 »

### EXTRANJERO

Semestre..... 10 ptas.  
Un año..... 18 »

(Para Madrid y provincias no se hacen sus-  
cripciones por menos de tres meses; para el  
extranjero por menos de seis)

## NUMERO SUELTO DIEZ CENTIMOS

25 ejemplares.....1'75 ptas.

## SE PUBLICA MIERCO- LES Y SABADOS

## PRECIOS DE ANUNCIOS

### POR PAGINAS

Página entera... 100 pesetas por inserción.  
Media página... 60 —  
Cuarto de página... 35 —  
Octavo de página... 20 —

### POR LINEAS

Lineas del cuerpo ocho..... 30 céntimos.  
Idem del cuerpo diez..... 20 —

### POR PALABRAS (SECCION ECONOMICA)

Diez palabras del cuerpo ocho, 60 céntimos.  
Cada palabra más, 5 céntimos.

### POR CENTIMETROS

Del cuerpo ocho, 60 céntimos el centímetro.  
Idem del diez, 50 —

Comunicados, artículos de  
información industrial con gra-  
bados en el texto, etc etc, a pre-  
cios convencionales.

## SITIOS EN QUE SE VENDE LA VOZ DE LA MUJER

### EN MADRID

Calle San Bernardo esquina a la de  
Reyes (puesto de periódicos en el  
Ministerio de Gracia y Justicia).  
Calle de Alcalá (quiosco en frente  
a las Calatravas).  
Quiosco el Fénix en frente de la  
Granvía.  
Quiosco en frente del teatro Apolo.  
Quiosco de la plaza del Rey (calle  
del Barquillo).  
Idem en la Glorieta de Atocha en  
frente del Hotel Nacional.  
Calle Espoz y Mina, esquina a la  
de la Cruz.

Si por extravío en Co-  
rreos, algún suscriptor deja-  
ra de recibir algún número  
puede pedirlo a nuestra Ad-  
ministración, para remitir-  
sele de nuevo.

JULIA REGUERO DE TRAIL-  
LERO

## En el Reformatorio del Príncipe de Asturias

Una culta y distinguida ami-  
ga, la señora del Consul de Bo-  
livia, me invita para que en  
unión de otra muy querida y  
muy culta amiga también, la se-  
ñora de Traillero, hagamos una  
excursión al Reformatorio  
«Príncipe de Asturias». Acepto  
contenta; de antemano sé que  
ha de ser esta excursión fruc-  
tífera en acontecimientos espiri-  
tuales.

Apretadamente, en unión ín-  
tima, nos conduce el auto; den-  
tro de él, van tres mujeres que  
profesan los mismos sentimien-  
tos, y que juntas sienten hume-  
decerse los ojos y latir apresu-  
rados los corazones cuando se  
habla de algo bello, de algo  
que eleva, de algún triunfo de  
mujer...

Mujeres unidas, limpias de  
envidia... ¿dicen que no existe  
la felicidad? Ayer fuimos feli-  
ces estas tres mujeres, y nues-  
tra amistad creció aun más y  
prometimos hacer todo el nú-  
mero de excursiones posibles,  
sobre todo, de estas que eleven  
el alma. Yo propuse y fué acep-  
tado, ir un día a la Granja Es-  
cuela que dirige mi otra buena  
amiga, la mujer que sola mar-  
cha por un camino seguro y fi-  
jo, sin titubeos de ninguna cla-  
se, sin que la importen los la-  
dridos que en su camino escu-  
cha... Celsia Regis.

La que lleva la voz cantante  
es Julia Traillero. Ella con voz  
cálida, olvidada de la mesura  
con que generalmente habla en  
público; dejando hablar a sus  
sentimientos de madre, nos va  
contando todo lo que se refie-  
re a este Reformatorio. Y yo,  
queridas lectoras, voy estando  
al unísono de ella y me hago  
las siguientes reflexiones.

¡Mujer, mujer, eres bendita  
porque eres madre siempre...  
Esta mujer, que si es grande

por su cultura, por los cargos  
que mercedamente ostenta, to-  
dos ellos difíciles, todos ellos  
de gran responsabilidad; esta  
mujer que no habiendo dado  
hijos al mundo, más madre que  
todas nosotras, se ha hecho  
carga de serlo de todos los hi-  
jos de nadie...

¿Hijos de nadie? No es cier-  
to; todos son hijos de alguien.  
Pero ese alguien fué un padre  
sin conciencia, sin honor; un  
padre que goza impunemente  
de su posición social; que des-  
pués de haber pisoteado una  
pobre flor y arrojarla al lodo,  
se sintió feliz olvidando y allí  
quedó un tierno capullo, una  
semilla fruto de ese árbol po-  
drido (y que será quizá honra-  
ble en sociedad), para ser un  
día carne del presidio...

Pobres hijos de nadie... ¿de  
quién seréis hijos?...

Pero afortunadamente están  
ahí mujeres como Julia Traille-  
ro que es la madre de todos  
ellos, y los acaricia y los llama  
por sus nombres, y se interesa  
por ellos, y vigila cuidadosa-  
mente y con inquietud mater-  
nal sus progresos, y los ve cre-  
cer en virtudes a aquellos infe-  
lices que se le cogieron siendo  
criminales para devolverlos a la  
sociedad convertidos en hom-  
bres honrados... Y ahora, per-  
mitaseme después de decir a  
esta amiga a esta mujer espa-  
ñola a quien venero por todo  
esto: Yo te bendigo, mujer...  
continúa tu obra, y que todos  
esos hijos, cuando te llegue la  
hora de rendir tu alma blan-  
quisima ante el Juez Supremo,  
esos hijos, repito, de tu espiri-  
tu, de tu alma, de tus activida-  
des, de tus virtudes, sean la es-  
cala que sirva para que tu al-  
ma nobilísima suba a la man-  
sión del eterno descanso.

Vamos a hablar un poco de  
esta obra, aunque haya de que-  
dar para otro número este ar-  
tículo escrito al correr de la má-  
quina.

Llegamos al Reformatorio.  
Nos recibe el Padre Superior;  
es un hombre sencillo, modes-  
to, se ve en su alma, en su tem-  
peramento de recia virtud el  
ser que ha sabido desprender  
sus alas del légamo del mun-

do, y ha enraigado en las altu-  
ras azules.

En su sencillez nos aceje y  
muestra aquellos seres que  
creo he de ver sucios, astrosos,  
terribles.

Visitamos la amplia capilla.  
¡Qué bella! ¡qué limpia! ¡qué  
alegre! ¡qué respetuosa! Más  
cerca de Dios han de estar esos  
corazones de niños, tan nubla-  
dos antes, tan alegres ahora.  
Horizontes y luz ven por do-  
quiera horizontes de luz santa  
de regeneración, ven en esta  
santa capilla.

Visitamos, las habitaciones  
de dormir. En un crucero, don-  
de convergen cuatro galerías, a  
un lado y otro de ellas, cuartos  
de grandes dimensiones, con  
su camita blanca y bella, y una  
mesita con tapetito blanco tam-  
bién... Puerta con mirilla. Sue-  
lo encerado...

En el centro de estas gale-  
rías, accesible a todos los vein-  
te que cada una tiene, los  
alumnos encuentran lavabos  
bellos y limpios, y baños ¡Dios  
mío, pienso! que sensación tan  
grande, qué descanso, qué  
bienestar habrán experimenta-  
do esos pobres cuerpos que no  
habrían visto jamás el agua, al  
introducir sus miembros macu-  
lados por los vicios de aban-  
dono, en esa bañaderas con  
agua al placer... ¡Pobres seres!..

No perdéis vuestro tiempo,  
hombres y mujeres que lo de-  
dicáis a esto, benditos seáis,  
continúa vuestra obra, que  
cada cuerpo sumergido en esas  
aguas que limpian al par su  
cuerpo y su alma, será un esla-  
bón que os ate a la cadena de  
flores y virtudes que son nece-  
sarias para subir arriba... ¡muy  
arriba!...

Visitamos los talleres. Asom-  
broso. Maderas magníficas,  
muebles regios, trabajados por  
casi niños... Cada uno con gran  
reposo hace lo que le está en-  
comendado; hablamos con el  
maestro; éste nos dice—que  
cuesta un poco... pero se triun-  
fa, todos se hacen buenos...

Las máquinas de serrar, de  
cepillar, todas son manejadas  
con gran destreza.

Pasamos al taller de broncis-  
tas. Allí mi alma dedica un re-  
cuerdo a otra obra de mujer  
arruinada ya, mujer ilustre, ma-  
dre también sin serlo, que mu-  
rió dejando estela de virtudes,  
pero que las llamas se han  
apresurado a extinguir... A la  
Condesa de San Rafael.

Pues bien, estos niños están  
limpios, vestidos todos de azul,  
así como los frailes que los en-  
señan; me acerco a uno de los  
pequeños obreros y pregunto:  
—¿Pules?...—No, limpio.

—¿Te gusta el trabajo?

—Mucho, señora.

Me acerco a un pulidor...

¡Qué bien trabajas!... Sonríe...

Lindas lámparas; bronce ad-  
mirablemente repujados... Me  
dicen que las lámparas del Círcu-  
lo de Bellas Artes están tra-  
bajadas por estos obreros.

¿Se sabe allí? Yo pondría una  
plancha conmemorativa dicién-  
dolo. Esto es el honor más alto  
que pueden tener.

Han sido hechas por obre-  
ros artistas, por obreros inci-  
pientes, por obreros que de no  
existir ese Reformatorio es-  
tarian robando cárteras, o qui-  
zá asaltando caminantes...

Pido a los Socios del Círcu-  
lo de Bellas Artes, que ya que  
también han sabido interpretar  
los trabajos de estos niños,  
puesto que les han confiado  
esas lámparas, y no han sido  
defraudados, que alguno dé  
una conferencia sobre esto en  
esos aristocráticos salones, y  
es seguro que esas lámparas  
pasarán destellos maravillosos  
sobre los concurrentes, para  
que se introduzca en sus almas

Taller de zapatería... Magni-  
ficos zapatos... pelotas de foot-  
ball. Todo admirablemente tra-  
bajado. Es bello esto.

Sastrería; aquí sólo confec-  
cionan gabardinas, delantales,  
y trajes de los asilados.

Para mí llegamos a lo más  
bello, donde me encuentro a  
gusto, donde creo que estoy en  
mi casa.

Una pequeña división y un  
magnífico Lynotipo, última  
marca. Me acerco; un joven,  
muy joven pero no niño, tra-  
baja y enseña a los otros.

Pregunto; me dicen que éste  
joven ha sido alumno, pero sa-  
lió hecho un verdadero hom-  
bre honrado y vive en la casa  
de familia (otro día hablaré de  
ella), y ahora gana su buen  
suelo enseñando a los otros.

El taller; varias prensas del  
número 1, todas trabajando;  
mesa de corrector de pruebas,  
cosedora mecánica, guillotinas,  
todo muy bien; todo moderno.  
Pero me atrae el final, o mejor





dicho medio salón. Allí tres máquinas planas, de tres tamaños trabajan sin cesar. Una de ellas está entintando los rodillos; pregunto: ¿lo memos cincuenta mil pesetas?... No, cuenta mil...

Qué bella está esta imprenta... Obreritos cultos... Aprended en todo lo bueno que en ella se imprima a amar la virtud, amar la vida honrada, amar a ese Patronato de la Infancia, y amar a esos hombres con su luenga barba, que contentos, rientes, luchan con vosotros modelando vuestras almas, cincelándolas, puliéndolas, y limpiándolas de toda escoria, para después hechas obras de arte purísimo, devolveros al mundo, que os tenía como escoria impura...

¿Y por qué no? Bendecid al Gobierno que no olvida a los niños desgraciados. Amad a ese Príncipe de Asturias, rezad por él y pepid por su salud...

Nota bellísima.

Un grupo enorme de muchachos; éstos no están en oficio; éstos son los que están *sin diagnosticar*, digamos así...

Todos se apresuran a venir a enseñarnos las planas... Hay algunos bellos; todos, absolutamente todos tienen en sus pupilas la pureza...

¡Hijos míos, hijos míos! yo os amo, pobres desheredados de la fortuna. Al acariciar ayer vuestras cabecitas rubias, morenas o negras, me parecía que todos érais mis hijos. Hijos ancestrales, hijos que todos tenemos, amores de madre apasionada que debe compartir entre los hijos de su carne, y vosotros, pobrecitos míos...

Cuando salíamos del Refractorio, vimos en sendos cestos de mimbre, panecillos enormes que pronto serían devorados por los alumnos...

Carmen Velacoracho

Madrid 9. Noviembre de 1928.

## INFORMACION GENERAL

DE ESPAÑA Y DEL EXTRANJERO

### HOMENAJE DE LA CRUZ ROJA A LA REINA VICTORIA

Santa Cruz de Tenerife 22.—En la Secretaría de la Cruz Roja, y secundando la iniciativa de la Asamblea de Barcelona, se ha abierto una suscripción para erigir, en el Dispensario Central de la Cruz Roja, en Madrid, un monumento que perpetúe la labor que realiza S. M. la Reina doña Victoria.

### NUEVA CONCEJALA

San Sebastián 22.—Para cubrir las vacantes de este Municipio se han nombrado cuatro concejales, figurando entre ellos la señorita Concepción Pérez Baturones, inspirada y culta escritora.

### UNA NIÑA DEVORADA POR UN HURON

Linares 24.—En la calle de Toledo número 6, Luisa López dejó en una habitación extrema del patio, acostada sobre un jergón, a una hija suya de veintidós meses. Un hurón de gran tamaño, sin duda hambriento, penetró en la habitación donde estaba durmiendo la niña, y cuando la madre se dio cuenta de lo que ocurría se encontró a su hija horriblemente desfigurada por los mordiscos del hurón en la cara y manos. Además, el bicho le había comido el ojo izquierdo. Dio muerte al hurón, y rápidamente trasladó a su hija a la Casa de Socorro, donde se le apreciaron gravísimas lesiones.

### FRANCIA

#### Un pleito por la belleza

París 23.—El día 4 del próximo diciembre se celebrará ante la Sala primera del Tribunal Civil del Sena la vista de un proceso entablado contra un eminente cirujano parisiense por la dueña de una casa de confecciones de la plaza Vendôme.

Se trata de lo siguiente:

Dicha dama era soltera y hace al-

gunos meses entabló relaciones con un joven de buena posición. Ambos decidieron casarse y fijaron la boda para el comienzo del otoño.

Pero ella le oyó decir un día que le gustaban las mujeres de piernas bien formadas y de tobillos finos, y desde entonces comenzó a ponerse melancólica.

Ella sabía que tenía las piernas muy gruesas, y consultó a su médico acerca del modo de hacerlas adelgazar.

El médico le dijo que con baños y masajes se conseguía algo; pero como los unos y los otros resultaron inútiles, le recomendó a un eminente cirujano especialista de un célebre Instituto de Belleza.

El cirujano afirmó que bastaban dos pequeñas operaciones, una en cada pierna, y se prometió a hacerlas por la suma de 10.000 francos.

Una tarde la novia fué a la clínica del cirujano. Éste le puso una inyección en la región lumbar que la dejó sin conocimiento, después de hora y media de operación, le arrancó de la pierna derecha un largo y ancho pedazo de carne. Cerró luego los bordes de la herida y vendó toda la pierna fuertemente. Cuando la paciente despertó, la transportaron sobre un lecho y le dijeron que tenía que estar ocho días inmóvil.

La pobre mujer sufrió durante los ocho días unos dolores atroces, y cuando le levantaron la cura encontraron con que toda la pierna, hasta la rodilla, estaba completamente negra: era que se le había declarado la gangrena. La infortunada oyó de labios del cirujano la terrible noticia de que sólo la amputación podría salvarle la vida. Creía morir, y entonces su novio se casó con ella en arcaico mortis.

No quiso que le cortara la pierna el cirujano que le había hecho la operación; sino otro. Y este otro amputó el miembro con tan buena suerte, que un mes más tarde estaba fuera

de peligro, aunque, naturalmente, coja para toda la vida.

Y la operada ha llevado a los tribunales al cirujano, y le pide medio millón de francos de indemnización.

El cirujano se niega a dar un céntimo, y alega que si cada vez que un médico o cirujano se equivoca tuviera que indemnizar a los clientes o a las familias, no habría nadie que practicara la cirugía y la medicina.

La vista de este curioso pleito ha despertado gran interés.

### La fiesta de las modistas en París

París 25.—Se ha celebrado la fiesta de las modistas que consiste en dedicar una jornada en honor a Santa Catalina, la mártir de Alejandría.

Los orígenes y el por qué de esta devoción, muy arraigada en la capital de Francia, aparece brumosa, y sus manifestaciones externas adolecen igualmente de intermitencias a lo largo de los siglos, como un río que, sin mengua de su caudal, sumerge sus aguas bajo tierra para reaparecer de nuevo.

Lo cierto es que desde siglos las muchachas de París que en tal día como hoy hubiera cumplido los veinticinco años permaneciendo solteras, suelen adornarse con una caperuza o gorrito blanco, cuyo simbolismo pretende recordar, tal vez, los desposorios místicos de Santa Catalina, confundiendo a los doctores de Alejandría. Antes de la edad moderna se veneraba ya la estatua de la Santa yacente en una hornacina pública. Pero recientemente la devoción ha conquistado los barrios céntricos, y ganó preferentemente el corazón de las «midnettes», extendiendo a casi todos el distintivo y convirtiendo la fecha en su propio día. El número de aquellas fechas no representa menos de 86 por 100 de la población femenina del trabajo.

Hasta ayer los escaparates lucían profusión de gorros blancos, semejantes a los que adornaban gran variedad de tejidos, y adornos que desde esta mañana ciñen las cabelleras de aprendizas y oficiales. Quiénes se adornan con flores de azahar, cuáles con azulejos silvestres o lirios del valle; las menos, con violetas. La demanda de las primeras ha sido tal, que en una semana el precio de los cien kilos de flores de azahar ha subido de 72 francos a 300. No sólo no se ha trabajado en talleres y obradores, sino que la regente de cada uno ha obsequiado a sus empleadas, bien con veladas teatrales y musicales celebradas en sus locales de trabajo, bien con almuerzos o meriendas servidas en hoteles y restaurantes de categoría proporcional a la importancia del negocio, con el adimento; en uno y otro caso, de una distribución de premios y regalos. Ha habido una tienda de modas que casi ha atestado en este día, para festejar a su personal femenino, el más suntuoso hotel de los Campos Eliseos.

Ha sido el Cardenal-Arzbispo de París quien ha consagrado, por decirlo así, la significación de esta fiesta, extendiéndola al hogar y advirtiéndole contra posibles desvarios callejeros. De cómo ha respondido la mujer de París a esta iniciativa da idea el hecho de que la misa que hace tres años se dijo por primera vez especialmente dedicada a Santa Catalina hubo de decirse el año pasado en dos iglesias y hoy en tres. Aun así, muchas muchachas no han podido humanamente pasar el pórtico. Monseñor Dubots ofició en la Magdalena, y en las otras los Obispos monseñores Clepien y Chaptal. Al final de la ceremonia se verificó en cada templo la procesión de la imagen, llevada por los «caterinettes», tocadas con un leve casco blanco y acompañadas con música de órgano

y violoncello. Por último, hubo reparto de medallas, estampas y otros recuerdos piadosos entre las fieles.

Por lo que concierne a las calles, la Prefectura circuló órdenes severas para que se impidiese la intromisión en su grupo de pseudoestudiantes y otros asaltantes, procedentes del extrarradio. Desde hace días numerosas modistas, pertenecientes a hogares y círculos católicos, han venido repartiendo a sus compañeras en las estaciones del «Metro» hojas y prospectos, invitándolas a asociarse.

### ITALIA

#### Instituto del Cinematógrafo Educativo

La creación de este Instituto, inaugurado el 5 de noviembre en la villa Falconieri de Roma, es debida a la iniciativa tomada por el Gobierno italiano en 1927. En efecto: en septiembre de dicho año, el senador Cippico declaró que dada en Italia la aplicación del cinematógrafo a la educación intelectual como sistema auxiliar de enseñanza, ofrecía la creación en Roma de un Instituto Internacional del Cinematógrafo Educativo, esperando que esta creación sería apreciada, no sólo por los Gobiernos, sino también por las instituciones públicas y particulares, especialmente por las Empresas comerciales, que han de encontrar en dicha institución un serio apoyo para sus negocios. El delegado italiano propuso también que se colocara al Instituto bajo los auspicios de la Sociedad de Naciones, de acuerdo con el art. 24 del estatuto de la misma. El Gobierno italiano se comprometió, además, a proporcionar los fondos necesarios para la instalación y funcionamiento normal del Instituto.

Habiendo la Asamblea registrada el ofrecimiento italiano, el Gobierno de Roma elaboró entonces un proyecto de estatutos, cuyas cláusulas principales pueden resumirse como sigue:

El Instituto funcionará bajo la dirección del Consejo de la Sociedad de Naciones, el cual consultará a este respecto a la Comisión de Cooperación intelectual. El Consejo de administración estará integrado por un presidente, de nacionalidad italiana, y por 14 miembros, a ser posible de distinta nacionalidad, nombrados por el Consejo de la Sociedad de Naciones.

Lo mismo el secretario general de la Sociedad de Naciones que el director de la Oficina Internacional del Trabajo y los directores del Instituto de Cooperación intelectual y del Instituto Internacional de Agricultura podrán hacerse representar en las reuniones a título consultivo.

La gestión directa de los asuntos del Instituto correrá a cargo de un Comité de dirección permanente. Los estatutos contienen, además, una serie de indicaciones respecto y su gestión financiera y administrativa.

Entre las actividades del Instituto se destacan especialmente la constitución de una biblioteca internacional del cinematógrafo, y la elaboración de un catálogo general de «films» educativos.

El 26 de septiembre, el Consejo de la Sociedad de Naciones nombró al presidente y constituyó el Consejo de administración del Instituto, reservándose el nombramiento de tres miembros; éstos últimos deberán ser nombrados de entre los especialistas en materia de cinematografía educativa.

### POLONIA

#### La influencia de la cultura española

Varsovia, 13.—El ilustre hispanista, profesor Keskiewicz, en su nuevo

libro, titulado *Un sector descuidado del humanismo*, llama la atención de sus compatriotas sobre la necesidad, cada día más imperiosa, de estudiar la cultura española, dado el importante auge de la influencia de la raza española en el conjunto de las actuales relaciones mundiales, lo que constituye—según el autor—uno de los más importantes hechos de la postguerra. «Tanto demografía como políticamente—añade el profesor Weskiewicz—, está destituida la raza hispana a reemplazar a la sajona, hoy se reparten el dominio de los Continentes. No cabe duda de que estamos en el umbral de una nueva hispanización del mundo.»

Los comienzos de esa hispanización, profetizada por el sabio investigador polaco, se notan también en varios sectores intelectuales de Polonia, que demuestran creciente interés para las instituciones actuales de España, su legislación y su renacimiento económico. Sin ir más lejos, puede citarse el caso del delegado polaco señor Chodzko en la Comisión, del Opio, en la Sociedad de Naciones, quien dió tanta importancia en su correspondiente informe al proyecto español del Monopolio de los estupefacientes. Podemos citar también la creación de una Biblioteca española en Varsovia.

### HUNGRÍA

#### La Comedia de la Condesa Margarita

Budapest 23.—El conde Esteban Bethlen, jefe del Gobierno de Hungría, es un enemigo declarado de que las mujeres tengan actividades públicas o trabajen fuera de sus hogares. Pero sus teorías hallan obstáculos aun dentro de su misma casa.

Su esposa, la condesa Margarita Bethlen, acaba de sorprender a Budapest, y probablemente también a su propio marido, con una obra que muy pronto se representará en la Comedia, uno de los mejores teatros de esta ciudad.

La comedia de la condesa Margarita es una fina sátira social, basada en problemas intelectuales y sexuales. El título de la obra, así como otros detalles, se guardan en el mayor secreto hasta la noche del estreno.

#### Una exposición contra el charlatanismo y la superstición

Budapest, 15.—Organizada por la Unión Médica húngara, se ha inaugurado ayer en el Museo de Higiene Social una Exposición consagrada a la lucha contra el charlatanismo y la superstición. En esta Exposición se muestra un cuadro completo de la historia de las supersticiones médicas, desde los tiempos y los pueblos más primitivos hasta las aberraciones y retrasos de civilización contemporánea, presentándose los más diversos instrumentos y medicinas, útiles de magia, invocación al diablo, etc. Una sección especial está consagrada a la lucha contra el alcoholismo y en otra se demuestran los daños causados por la mayoría de los métodos llamados de belleza y los procedimientos curativos de los charlatanes.

### HOLANDA

#### La Reina y la Princesa Juliana ceden parte de sus rentas al Tesoro

La Haya 24.—El ministro de Hacienda ha anunciado en el Parlamento que la Reina madre y la princesa Juliana han cedido el 10 por 100 de sus rentas en beneficio del Tesoro holandés.



## Poema en prosa

### MAS ALLA DE LA MUERTE

Como blanca mariposa, como perfumado lirio, como suave caricia del aire que besa las flores, llegaría a tu lado en esta fragante y tibia noche de luna.

Y las claras esmeraldas de mis ojos te sabrían mirar con una mirada larga, suave, trémula, que se entraría en tu alma con la dulce sensación de una etérea caricia...

Y las blancas palomas de mis manos, al posarse estremecidas en tu frente, transformarían en rosas los pensamientos tristes que tuvieras.

Y sería tu voz más agradable de oír que las dulces melodías de la música más bella...

Porque haría florecer en mi mente y en mi corazón las rosas magníficas del ensueño y la felicidad.

Sin embargo, quizás solamente pase por tu vida como una sombra, sin dejar más huellas en tu alma y en tu pensamiento que las que deja un arco-iris en el espacio, un perfume en el ambiente o una barca en el mar...

Frágil columna de humo, mi vida tal vez se diluirá en el horizonte azul, frente al sol, sin dejar un recuerdo imperecedero en algún corazón que aya amado...

Y mis pasos se perderán en la sombra, en el tiempo, como piedrecilla que cae al mar y se hunde en el profundo abismo desconocido...

Y mi voz será menos que el pío de un pobre pajarillo o que el susurro del aire cuando mueve blandamente las flores...

Pero una melancólica felicidad inundará entonces mi alma, que no muere.

Porque tu recuerdo estará en ella siempre, eternamente fuerte, como las grandes rocas que desafían las furias del mar... como las montañas gigantes que se alzan lejos, más allá de las nubes...

Isabel Carrasco Tomasetti

### DOS ENTIERROS

La pobre niña moría; era larga su agonía, más su muerte tan segura, que el médico así decía; —Caven ya la sepultura.

Soy de tu amor tan celosa, y estoy de él tan temerosa, que hoy dije al enterrador: —Ve cabando ya la fosa donde enterraré un amor.

Maria Enriqueta

## ¿QUE ES LA FELICIDAD?

Quimera de la mente es la felicidad que el hombre ansía; que cual astro fulgente, deslumbra reluciente y aviva nuestra loca fantasía

Cual nube vaporosa huye fugaz buscando nuestro anhelo; como la mariposa, juguetona y gozosa al cogerla levanta raudó vuelo.

¿Por qué pronto nos dejas fantástica ilusión dicha mentida?

¿No te duelen las quejas que exala ni te alejas el alma desdichada y aflijida?

Detente, que suspira lamentos modulando el arpa mía; al pensar que delira, quien alcanzarte aspira aquí en la tierra tenebrosa umbría.

Yo me adormí al encanto de tus mágicos sueños de ventura; más triste desencato trocó mi risa en llanto y mi sueño feliz en amargura

El corazón herido por juzgarte verdad en su demencia; va en constante gemido, surcando dolorido el preceloso mar de la existencia.

Y siempre contristada viendo que no te encuentra el alma mía; espera resignada, ¡oh dicha codiciada! en cédida región hallarte un día.

Juana Robert

## EL HADA DE LA CARIDAD

### CUENTO INFANTIL

Pues señor; esto era una niña muy bonita y muy buena, llamada María y tres niños huérfanos, muy pobres y muy tristes; Cerca del hotel donde habitaba la niña acampaba una partida de gitanos y éstos tenían una mona y un oso grande que tocaba la pandereta y bailaba.

Los tres niños huérfanos, que habían venido en una noche de invierno oscura y fría, sin hogar donde acogerse, habíanse agrupado como pajaritos sin nido, cerca de un frondoso bosque y, allí vivían alimentándose de frutas y raíces silvestres y bebiendo agua en los arroyuelos del bosque. Pero un día el oso de la pandere-ta olió a los infortunados niños y dispuso comérselos uno a uno, porque el oso era malísimo, de noche tenía que encerrarle en una jaula de hierro, sin embargo rompió un barro-te de la jaula y echó a andar furioso y hambriento hacia el bosque era una noche de tempestad, retumbaba el trueno y llovía a torrentes.

No había piedad para los desdichados niños ni en la tierra ni en el cielo, los niños ricos dormían entre sedas en sus

Copiamos del libro «Escritoras Españolas» de Don Manuel Serrán y Sanz la siguiente biografía:

Casi en absoluto se desconoce la biografía de esta insigne novelista. El mismo Alvarez Baena que con tanta diligencia buscó noticias de los hijos de Madrid, no pudo precisar el año en que nació doña María de Zayas, ni quienes fueron sus padres; solamente llegó a conjeturar que acaso fuera hija de don Fernando de Zayas y Sotomayor, caballero del hábito de Santiago, nacido en el año 1566.

Una de las mayores dificultades con que he tropezado en mis investigaciones es ser bastante comunes en Madrid y en el siglo XVII el nombre y apellido María de Zayas; una así llamada falleció a 19 de enero de 1661; otra murió a 26 de septiembre del año 1669, y en su testamento, otorgado ante Bartolomé Mazán a 23 de septiembre de dicho año, se reconoce hija de don Diego de Zayas y doña María Inés de Valdés; era viuda

doradas camitas, y nadie, ni grandes ni pequeños, conocía tanta ni tan infinita miseria y peligros a que las infelices criaturas estaban expuestas.

Sólo la niña María que los viera una tarde, no podía dormir pensando en tanta angustia y desamparo. El feroz oso, iba a comerse a los niños, a devorarlos a todos aquella misma noche, pero la linda y buena María como otro ángel guardián, decidió ir a salvarlos; dispúsose a ir al bosque a pesar de la espantosa tormenta. Más su padre tan bueno como la niña que no dormía, vió que su hijita salía y cogiéndola en sus brazos la interrogó:

—¿Dónde vas, hija mía? ¿No sabes que un monstruo horrible ronda las noches frías y tempestuosas, como ésta, por las calles y por los bosques?

—¡Padre!... déjame ir que

Dios me ayudará. He visto una tarde, al ir a pasear por el bosque que unos niños pequeñitos y tengo miedo que ese monstruo pueda devorarlos.

—Bien, hijita. Dios te bendecirá y a mí también porque iré contigo a salvar a esos infelices, lo que to sólo no podrás hacer.

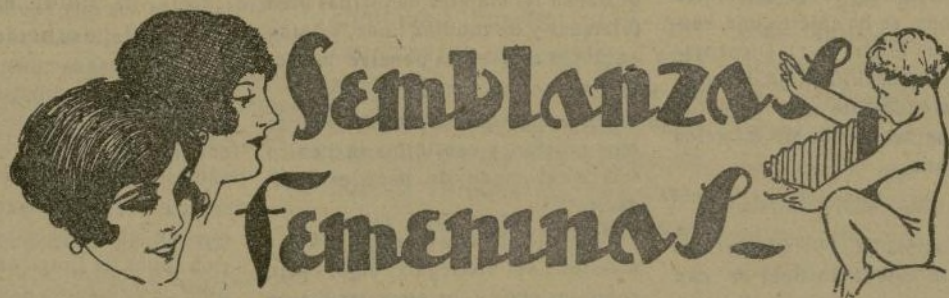
Era preciso hacerse acompañar de algunos criados, que, bien armados salieron con ellos al bosque para recoger a los pobres niños abandonados. A la aparición de tanta gente el terrible oso huyó, espantado. Las infelices criaturitas fueron salvadas, y mientras María cuidaba de que no les faltara pan y abrigo, el papá nobilísimo mandó que les arreglasen una casita donde alojarse y... colorín colorao éste cuento está acabado.—*Hortensia. Guijaorr*

## DESENCANTO

Después que pasa la tormenta, el árbol endereza la rama que dobló, y tal vez con sus flores más brillantes saluda al nuevo sol.

Se revisten de verdes terciopelos los campos que el invierno amortajó, y torna el ave a calentar el nido que la escarcha blanqueó...

Todo recobra su perdido encanto de la vida al calor ¡Ay! el alma que hiere al desengaño como la mía ¡no! —X.



## ¿QUIEN FUE DOÑA MARIA DE ZAYAS Y SOTOMAYOR?

de Pedro Valcarlos y Alarcón; dejó por heredero al licenciado Alonso Martínez, de la capilla real.

A fines del año 1624, don Francisco Ordóñez de Lara fué procesado por haber dado muerte en Málaga a don José de Aguirre, y entre los testigos que declararon figura una esclava llamada Fátima cuya dueña era doña María de Zayas. (1)

No cabe duda de que la novelista fué hija de don Fernando de Zayas y Sotomayor; según su partida bautismal, existente en la iglesia de San Sebastián, de Madrid fué bautizada a 12 Septiembre de 1590; su madre se llamaba Catalina de Barrasa.

El capitán don Fernando de Zayas y Sotomayor nació en Madrid y fué bautizado en la parroquia de San Sebastián a 9 de Noviembre

(1) Por D. Francisco Ordóñez de Lara y Alonsos de Contreras Lozano. En el pleyto con D<sup>a</sup> Elvira de Aguirre.— Impr. s. l. n.

Bib. Nac.—Papeles varios. C. 100, num. 40.

de 1566. Era hijo de don Francisco de Zayas, natural de la Villa de los Santos de Maimona, junto a Zafra (Extremadura), vecino de Madrid, y de doña Luisa de Zayas, madrileña. Sus abuelos paternos, Alonso de Zayas, vecino de Los Santos, si bien nacido en Zafra, e Inés Sánchez, de Los Santos. Abuelos maternos, don Antonio de Sotomayor y doña Catalina de Zayas, ambos madrileños.

Don Fernando de Zayas tomó el hábito de Santiago en el año 1628; comenzaron las informaciones en virtud de una provisión dada a 18 de Febrero de dicho año y fueron aprobadas a 12 de Mayo. Entre los testigos que declararon figura Gil González Dávila (2).

Más adelante fué nombrado corregidor de la encomienda de Jerez de los Caballeros, perteneciente a la Orden de Santiago, a 6 de Agosto de 1628; sucedió en tal cargo a don Antonio de Pazos y

(2) Archivo Histórico Nacional. Pruebas de los Caballeros de Santiago. 768, núm. 11a.



Figuerola. Ocupó la encomienda después, de don Fernando, don Lorenzo Fernández de Villavicencio, por título expedido en Zaragoza a 5 Noviembre de 1624 (3).

Que doña Maraía e Zayas residió en Madrid, si no toda, la mayor parte de su vida, es cosa indiscutible, como también que tuvo estrecha amistad con la poetisa doña Ana Caro Mallén de Soto. El hecho de haberse publicado sus novelas en Zaragoza inclina a sospechar que viviese algunos años en esta ciudad. No he podido averiguar con toda certeza. No he podido averiguar con toda certeza si fué o no casada, y el año en que murió; pues tengo alguna sospecha de que los documentos publicados a continuación no se refieren a la desenvuelta prosita del siglo XVII.

De ella escribe Montalbán (*Para todos*) (4).

Décima musa de nuestro siglo, ha escrito a las certámenes con grande acierto; tiene acabada una comedia de excelentes coplas, y un libro para dar a la estampa, en prosa y verso, de ocho novelas ejemplares.

(3) *Gobiernos de Santiago*, ma, del siglo XVII; folio 5 vuelto.

(4) Pág. 13 del *Índice de los ingenios de Madrid*.

(Continuará)

(Continuación de la Sección Oficial)

81— Idem, Elvira Ramona Egidio Nevado.

De los 83 aspirante aprobados con derecho a plaza 39 han resultado mujeres, que como se ve por la puntuación han obtenido, excepto el 1 y el 2, los primeros números.

*Oposiciones para cubrir en provincias 30 plazas de auxiliares mecanógrafos de ambos sexos en el Cuerpo de Aduanas*

Se convoca a oposiciones para cubrir en provincias 30

plazas de auxiliares mecanógrafos, debiendo dar principio los ejercicios el día primero de febrero próximo ante el tribunal que oportunamente se designará. Las solicitudes deberán presentarse desde el 15 de diciembre del año actual al 15 de enero próximo.

(Véase condiciones y programa en la Gaceta del 20 de noviembre 1928)

*De Instrucción pública*

**Excedencia.**—Se concede a petición propia a doña Victoria Santa María Santos, Inspectora de primera enseñanza de la provincia de Gerona.

**Nombramientos.**—Se nombran Vocales de la representación ciudadana en la comisión de construcciones escolares de la provincia de La Coruña a doña Gertrudis Barrie de la Maza y a doña María González Alegre. De la comisión de la provincia de Gerona, a doña Mercedes Fondeviela de Corominas y a doña Rosa Conéll Suris.

**Licencias.**—Se han concedido licencias por enfermas durante un mes a doña Concepción Varela Martínez, directora y profesora de la Normal de Maestras de Cádiz. A doña Ana Valladolid Onis, profesora de la Normal de Maestras de Cádiz, doña Elena Tuduri Sánchez, profesora de la Normal de Maestras de Las Palmas (Canarias). Y a doña Francisca Vicente Mangas, auxiliar de Pedagogía de la Normal de Ciudad Real.

**Vacantes.**—Se anuncio a concurso de traslado, por término de 20 días, la plaza de profesora numeraria, de Labores y Economía Doméstica, vacante en la Normal de Maestras de Lugo.

## Todos los Teléfonos de España al habla con los de Cuba, Estados Unidos y Canadá

El servicio telefónico entre Madrid, Cuba, Estados Unidos y Canadá inaugurado en dos fechas recientes, quedará extendido desde el próximo día 26 de noviembre actual a todos los teléfonos de España.

A partir del día 26 del corriente se podrá obtener comunicación desde cualquier teléfono español con cualquier otro de Cuba, Estados Unidos y Canadá de la misma manera que si se tratase de una conferencia interurbana.

El importe de estas conferencias transatlánticas se cargará en la factura mensual del abonado, exactamente a como se hace con las interurbanas.

Las tarifas serán las mismas para todos los puntos de España y a continuación se insertan algunas:

	Tres primeros minutos	Cada minuto adicional
	Pesetas	Pesetas
<b>CUBA</b>		
Habana.....	371,70	123,90
Cualquier otra ciudad.....	389,40	129,80
<b>ESTADOS UNIDOS</b>		
New York.....	300,90	100,30
Chicago.....	318,60	106,20
San Francisco.....	371,70	123,90
<b>CANADA</b>		
Montreal....	300,90	100,30
Vancouver.....	371,70	123,90

Compañía Telefónica Nacional de España

## Folleto de LA VOZ DE LA MUJER (63)

Felipe IV y Sor María de Agreda

por

JOAQUIN SANCHEZ DE TOCA

(Estudio Crítico)

personas eminentes y avivar con estas maledicencias tales pasiones populares (1).

Felipe IV, por el contrario, aún no teniendo tanta natural claridad de juicio como su consejera, ha podido atesorar en su puesto real mayores experiencias en el conocimiento de las cosas de palacio y gobierno de la monarquía; y por más que la prolongada privanza del Conde-Duque le proporcionara tristes recuerdos y escarmentamientos personales sobre esto de dispensar su confianza a un ministro, la comprensión práctica de las dificultades

(1) Con razón se quejaba el *Nicandro* de semejantes licencias: «Pero de lo que yo me río, ya me indigno y ya me compadezco, es de algunos hombres que, con pocas letras en la verdad y apariencia de virtud, han querido desacreditar las acciones del Conde introduciendo revelaciones de mujeres devotas para apoyar que ha sido divino el influjo del apartamiento. Como si Dios necesitara de estos medios, cuando podía inspirar a V. M. y revelar sus decretos soberanos, que fuera más conforme a razón y al modo de su sabia Providencia. Pero que trate con mujeres encerradas los puntos de la monarquía que

des insuperables para llevar por sí mismo todo el gobierno le aparta instintivamente de hacer suya, sin salvedades de mucha cuenta, la regla de conducta que le traza Sor María. Así es que, sobre este particular, le replica muy discretamente: «No es lícito a la dignidad del rey andar de casa en casa de ministros y empleados, viendo diariamente lo que hacen; y puesto se tienen los reyes que valer de hombres es excusable sea de los que tienen mayor satisfacción mientras no abusen... El haber heredado estos reinos de diez y seis años y entrado en este caos con las cortas noticias que en aquella edad se adquieren, fué causa, a mi parecer, lícita entonces que me fiase de ministros y que algunos les diese más mano de lo que parecía conveniente. Hice mal en que durase aquel modo de gobierno lo que duró, pues con la experiencia y años conocí los inconvenientes, y aunque tarde, tomé la resolución de apartar al ministro que sabéis. Después acá, he procurado no dar mano a ninguno que la había dado a él por tenerlo así por necesario para cumplir con mi obligación y reputación; y aunque es verdad que he demostrado más confianza de algún criado, siempre he rehusado darle el carácter de ministro para huir de los inconvenientes pasados... Yo, Sor María, no rehúso trabajo alguno, pues como todos pueden ver, estoy

a V. M. tocan no es justo pensarlo de Dios ni ha usado de este modo con su Iglesia... Las revelaciones de Santa Brígida impugnan doctores católicos y San Antonio refiere de santas canonizadas que tuvieron revelaciones encontradas. V. M. tiene muchos ejemplos en su tiempo de hombres y mujeres que con aparente virtud engañaron y fingieron revelaciones de su cerebro, o las soñaron, o fueron ilusas del demonio, o padecieron error de la fantasía... Pues ¿qué diré de los que mienten revelaciones con profecías de ruina? Cuando sabemos que santos ca-

continuamente sentado en esta silla con los papeles y la pluma en la mano, viendo cuantas consultas se me hacen, los despachos que vienen de fuera, resolviendo los más allí inmediatamente. Otros negocios que piden más inspección remito a diferentes ministros, para habiéndoles oído, resolver lo que tenga razón; y en fin, últimas resoluciones no pasan por otra censura, pues es esto lo que yo entiendo que a mí me toca, y creedme, que los que más deslucen estas materias y dan ocasión para que se murmure si éste o aquél tiene más mano de lo que en lealtad de verdad yo le doy, son generalmente los pretendientes y ambiciosos (de que hay mucho número en la República), y éstos, al que creen hago más merced cortejan y siguen, de modo que, viéndole el pueblo con este séquito y aplauso, le tiene por lo que en verdad no es; y ya procuraré, en las más ocasiones que se ofrecieren, desengañarle de esta ceguera». (1)

(1) 30 de Enero 1'647.

Realmente, el esclarecimiento de si deben desear las naciones un príncipe que gobierne por sí, mejor que un soberano que, desconfiado de su acierto personal, diffiera mucho a los consejos y nada resuelva sin ellos, es uno de los muchos problemas de gobierno que resultan teóricamente insolubles. Tantas y tan buenas razones pueden darse, en efecto, en pro como en contra de am-

nonizados profetizaron lo que no sucedió, y lo que es más, los sagrados escritores y profetas que tenemos en la Biblia... Pues si esto pasa en profecías reveladas por el Espíritu Santo, ¿qué fe se debe dar a las mujeres u hombres que pudieron mentir, ser ilusas del demonio o constar de imaginación vehemente? Y fundar en estos devaneos el desdén de personas eminentes, más merecedor de castigo que aplauso, estando fuera de la jurisdicción de los hombres la certeza de las revelaciones.



CANADA

Boda de artistas

Los Angeles 23.—Ya se ha hecho pública la noticia del próximo matrimonio de John Barrymore y Dolores Costello, los dos notables artistas de la pantalla. Así termina la novela de amor que empezó por una película en que Dolores y Barrymore desempeñaron los papeles.

Al hacer su demanda de matrimonio, Barrymore ha dicho que su última esposa, la poetisa y autora de teatro que firma Michael Stange, obtuvo el divorcio hace tiempo, después de una separación de tres años.

Los novios no han fijado aún la fecha de la boda.

INGLATERRA

Una propuesta feminista de la señora Baldwin

Londres 23.—La señora de Baldwin, muy conocida por sus ideas feministas, ha presentado al Gobierno un proyecto para la creación de un organismo, al margen del Parlamento, que sería a modo de un Consejo femenino, el cual expresaría el punto de vista de las electoras inglesas en número de 14 millones, sobre las cuestiones de interés nacional.

En dicho proyecto se hace constar la dificultad que encuentran las mujeres para obtener mayoría en el Parlamento y hacer prevalecer sus opiniones sobre la gobernación del país.

RECORTE

La última Zarina

La muerte de María Fiedorowna, Emperatriz que fué de la poderosa Rusia, vuelve mi pensamiento a aquel mundo de la autocracia y del dolor, cuyo eje era el Trono imperial. No han existido Monarcas con tan fabuloso dominio como los Zares, ni con tantos medios, cual los que ellos poseían, para goce propio y para el reparto de mercedes a sus súbditos. A la par de esos privilegios, no hubo Corte más triste, sobre todo en los últimos reinados, que la Corte de los Romanof, las fiestas con las que Alejandro II y Alejandro III deslumbraban a la legión diplomática y a los nobles y cortesanos en el Palacio de Invierno; así como las del reinado de Nicolás II, asemejan fantasmagorías de escenario colesal, tras de cuyos telones el dolor de las Reinas enturbiaba los regios corazones. El terror perturbaba a los Césares, que se sabían acechados implacablemente por el nihilismo, y desde el horrible asesinato de Alejandro II, ya su hijo y su nieto sentíanse ascendidos a un Trono torturante.

María Fiedorowna, la bella princesa Dagmar de Dinamarca, dió al reinado de Alejandro III, que compartió, la animación de su optimismo juvenil, en los primeros años. Era inteligente Dagmar, ambiciosa, y subyugó a los rusos con su gracia y con su maternidad afortunada, pues al heredero del Trono siguieron otros hijos varones. La influencia del ambiente bizantino moseovita, y singularmente la de la religión, cambiaron el carácter de la Emperatriz, que tuvo por consejeros en política—a la que se mezcló vivamente—personajes fanáticos del autocratismo y patriarcas y popes milagrosos. Su marido, que no heredó la personalidad eminente y atractiva de su padre, sufría del terror motivado por los frecuentes atentados revolucionarios, y, excremando el régimen de las represiones, se endurecía su carácter, y se aislaba, taciturno, inflexible rencoroso. La Emperatriz, que cuidaba de la educación del heredero, no podía vencer la timidez apática de Nicolás, y ya en la adolescencia de éste, inicióse el disentiimiento entre los padres y el hijo. Después, pasados años y luchas, y transformaciones familiares, halláronse frente a frente las dos Zarinas, la madre y la esposa de Nicolás II, quienes tiempos adelante habían de separarse por antagonismos irreconciliables. Dagmar y Alicia de Hesse, venidas a Rusia de países civilizados y libres, instruidísimas ambas, y buenas, se rindieron a un mismo influjo intenso: el de la iglesia griegomoscovita. Y ese influjo, que las fanatizó, que las hechizó, abre entre ellas el abismo. Dagmar amó la iglesia de su Imperio, que los

representa de divino y por ser la fuerza secular del Trono. Alicia, con alma exaltada, se entrega a su fe, y cuando es madre desventurada, demanda a la iglesia, y a quienes encarnan una tradicional figura, la del Starca, santón, el milagro de la salvación del Zarewicz.

María Fiedorowna fué creyente y fué política; su nuera fué fanática y madre más que Emperatriz. Dagmar, se asimiló las modalidades del carácter ruso, y el halago cortesano, con incienso a la divinidad autocrática dió satisfacción completa a sus aspiraciones de soberana, que ha de hallar doquiera la pleitesía debida a su rango. Alicia, de espíritu más independiente, rechazó el vasallaje péfido de los cortesanos, la adulación interesada, y al sentirse criticada por ser «poco rusa», su altivez nativa, con raíces de rectitud; tomó un matiz de frialdad grave, desdeñosa.

La dinastía, la nación, pedían y ansiaban el heredero del Zar, y, una tras otra, cuatro hijas daba al Imperio la blanca Emperatriz Alicia. Las dos Cortes, dentro de la Corte, la que se formaba en torno a la Zarina madre y la reducida de propósito que seguía a «la madre sólo de hijas», fueron focos de intrigas y de soberbias palatinas, tanto más lamentables cuanto que surgían del encumbrado centro del Imperio, con mal ejemplo para el país. Al nacer el Zarewicz, Dagmar perdió su argumento para que se declarase heredero del Trono a su segundo hijo Miguel; pero la enfermedad del hermoso hijo de Nicolás II encendió la tea de la discordia callada, honda, por un afán dinástico. En la Corte de Petersburgo sufrían las dos Zarinas, sufría de sus enormes responsabilidades el Zar, Nicolás, amedrentado con la derrota en la campaña ruso-japonesa, y sonrisa de la Familia Imperial, encanto y esperanza de Nicolás y de su triste esposa, eran aquellas princesitas, Olga, Tatiana, María y Anastasia, a quienes la crueldad revolucionaria sacrificó con sus padres.

La horrenda explosión del incendio ruso, en Marzo de 1917, sorprendió a la Zarina viuda, María Fiedorowna, en sus paradisíacas mansiones de Crimea. A tiempo, un barco inglés, dejó las aguas del Mar Negro por las oceánicas, y al lado de su hermana Alejandra madre de Jorge de Inglaterra, pasó los días de su desgracia. Sus hijos, sus nietos, sus servidores y su Imperio, hundiéronse en la corriente de sangre revolucionaria. María Fiedorowna reveló entences toda su personalidad de entereza y de instinto dinástico. Se dijo incrédula de la muerte de sus hijos, se encerró en una reserva de serenidad, y en alguna fiesta palatina de Londres apare-

ció ornada con las inmensas preseas imperiales, salvadas de la catástrofe. Con su actitud ansiaba la Soberana detener el desbordamiento del pesimismo entre la emigración, y encauzar la desorientación, preparando a los zaristas, sin patria y sin Zar, al reconocimiento de otro Zar, señor un día, de la perdida Rusia...

Probada la muerte de Nicolás II y la de su hermano Miguel, alzáronse dos bandos, con su pretendiente cada cual, y son éstos el generalísimo del Ejército en la gran guerra, Nicolás Nicolacewicz, tío de Nicolás II, y su primo Cirilo. Este izó en su palacio la bandera roja, y entregó su espada a los sublevados en las primeras trágicas jornadas de Petersburgo...

María Fiedorowna apoyaba la candidatura del viejo Romanof; pero los emigrados han helegido Zar, en *partibus infidelium* todavía, a Cirilo, pues por tener hijos que puedan reinar, se le perdonan sus extravíos de Petersburgo. María Fiedorowna, que vivía en Dinamarca con su hija Olga (divorciada y casada con un militar aristócrata), conservaba algo de fortuna y socorría la desventura de los emigrados que fueron grandes señores de su Corte. Tuvo el valor, o la debilidad, de no manifestar su duelo, de no mostrar sus lágrimas, y Emperatriz siempre, magnánima, comprensiva, ha guardado en su alma el secreto de su sentimiento de madre y de Reina que sobrevivió a una de las mayores catástrofes del corazón y del poderío Real.

Sofía Casanova.  
(De A B C)

PARA VISITAR EL MUSEO DEL PRADO

Se ha dispuesto que, a partir del día 1 de diciembre próximo, rijan las siguientes reglas para visitar el Museo Nacional del Prado:

Permanecerá abierto todos los días, excepto el 1 de enero, Viernes Santo, 25 de julio, 15 de agosto, 1 de noviembre y 25 de diciembre. Los jueves y domingos la entrada será gratuita.

Los lunes costará dos pesetas y no serán valederos los pases gratuitos ni los de copistas. Los demás días costará una peseta.

Las horas en que estará abierto el Museo serán: los domingos y días festivos, en todo tiempo, de diez a dos; del 2 al 15 de enero, de diez a dos; del 16 de enero al 15 de abril, de diez a cuatro; del 16 de abril al 15 de junio, de diez a cinco; del 16 de junio al 15 de septiembre, de diez a dos; del 16 de septiembre al 30 de noviembre, de diez a cuatro; el mes de diciembre, de diez a dos.

En todo tiempo, los lunes se podrá visitar de diez y media a dos. Sólo se permitirá copiar los marcos, miércoles, jueves y sábados.

Sección Oficial

Extracto de la Gaceta

DE HACIENDA

Licencias

Se concede licencia durante un mes, por enfermedad, a doña Rosa Muñoz Montero, contador del Cuerpo auxiliar de Contabilidad en la Tesorería Contaduría de Hacienda, de Vizcaya.

También se le concede por un mes y por enferma a doña Igmacia Murrupé Merino auxiliar en la Delegación de Hacienda de Badajoz.

Un mes, como última prórroga, en la que viene disfrutando por enferma doña Candalaria Escolar Fontanet, auxiliar de la Delegación de Hacienda de Barcelona.

Por el tiempo que tarde en dar a luz y cuarenta días después de alumbramientos, a doña Margarita Gómez Sánchez, auxiliar en la Delegación de Hacienda de Valencia.

*Opositoras aprobadas que han obtenido plaza en el Cuerpo general de Administración de Hacienda con el sueldo anual de 2.500 pesetas.*

Doña María del Rosario Altolaguirre Martínez, a la Delegación de Hacienda de Ciudad Real.

Doña Elena Rivas Ayús, a la de Castellón.

Doña Carmen Boucher Billán, a la de Castellón.

Doña Manuela Pinilla del Pozo, a la de Pontevedra.

Doña Mercedes Polo García, a la de Albacete.

Doña Julia Muñoz Falcón, a la de Sevilla.

Doña Angeles Fernández Ramírez, a la de Tarragona.

Doña Carmen Hidalgo Larduy, a la de Guadalajara.

Doña Socorro Turribiano Vega, a la de Tarragona.

Doña Elia Pérez Fernández, a la de Haro.

Doña Teresa Valdaura Sarriegui, a Jerez de la Frontera.

*Lista de opositoras con derecho a ocupar plazas vacantes de auxiliares administrativos del Catastro de la riqueza rústica, según la propuesta aprobada por Real orden de 5 de noviembre de 1928.*

Nº. 3.—Señorita Julia, Piedra Torrijos.

- » 4.— Idem, Lucía Baños Wegtabri.
- » 5.— Idem, Isabel Gutiérrez Borrego.
- » 7.— Idem, María de Gracia Saénz Trillo.
- » 8.— Idem, Antonia Berrocal Adrover.
- » 15.— Idem, Petra Manuel Minguez.
- » 16.— Idem, Elvira Jiménez Carrillo.
- » 17.— Doña María del Pilar Ayuso.
- » 19.— Idem, María Luisa Flores Calvo.
- » 20.— Idem, Ascensión Carrido González.
- » 21.— Doña Laura del Valle.
- » 22.— Idem, Dolores Allderete Merino.
- » 27.— Idem, Aurelia Gutiérrez del Olmo.
- » 29.— Idem, Dolores Prieto Gallo.
- » 35.— Idem, María Luisa Allderete González.
- » 39.— Idem, Dolores Díaz Aguado y Arteaga.
- » 40.— Idem, Matilde Abel Martín.
- » 41.— Idem, Carmen del Llano y de Pedro.
- » 42.— Idem, Carmen Medina López.
- » 43.— Idem, Angela Ainz Martín.
- » 44.— Idem, María del Amparo García García.
- » 50.— Idem, Enriqueta Berrocal Adrover.
- » 51.— Idem, María Allderete Merino.
- » 52.— Idem, Rosa María Garrido González.
- » 54.— Idem, Josefa Rodríguez Pérez.
- » 56.— Idem, Natividad Sáez Gutiérrez.
- » 58.— Idem, Cristina Pérez Casanova.
- » 56.— Idem, María del Carmen Ibarra Sánchez.
- » 62.— Idem, Luisa Martínez Losada.
- » 63.— Idem, Eulalia Rabaneda Fernández.
- » 64.— Idem, Luisa Guillén Pino.
- » 67.— Idem, Manuela Caranza de Cué.
- » 69.— Idem, Elvira Marín Martínez.
- » 72.— Idem, Casilda Corral Rodríguez.
- » 73.— Idem, Lidia Fernández Lorenzo.
- » 77.— Idem, Laura Roncal Sanz.
- » 78.— Idem, Carmen Martínez Cacarino.
- » 79.— Idem, Juana Natividad Castillo.

(Concluye en la última columna de la página 5.)

Aparatos Radio Gratuitos

Una casa expedidora alemana suministra para fines de propaganda y de recomendación en España, mayor cantidad de sus aparatos receptores de superior calidad hasta aparatos de cuatro válvulas resultando los aparatos propiedad de los interesados. Con el suministro no resultan ninguna clase de compromisos para quien recibe los aparatos. Los pequeños gastos de expedición, embalaje etc. etc. corren por cuenta del receptor.

Los señores interesados se sirvan mandar sus señas, claramente escritas en tarjeta postal, a la dirección de:

RADIOVERSAND E. GRAB & C. ROTTLOFF

Abtlg. X

Berlin N 4, Gartenstr. 100

Abtlg. X



# Las Subsistencias

AÑO IV

Miércoles 28 de noviembre de 1928.

Número 171

A las insistentes preguntas de varias suscriptoras que desean saber el origen y finalidad de LAS SUBSISTENCIAS contestamos:

Nació este periódico el día 1.º de diciembre de 1924. Su origen tuvo por finalidad, como la tiene hoy, como la seguirá teniendo, el hacer propaganda en favor del abaratamiento de las subsistencias y del estado sanitario de las mismas, a la vez de todo aquello que se relaciona con la vida del hogar, como la vivienda higiénica y barata, extendiendo su esfera a la política económica que la mujer puede hacer desde los Municipios y lo que pudiera desarrollar, más tarde desde el Parlamento, en condiciones de libre elección por el Pueblo.

Además de esto, a otra finalidad elevada debió su origen: el deseo de ilustrar a la mujer del campo en todas aquellas industrias rurales que fijen con un porvenir seguro al lado de los suyos, evitando de aquel modo su emigración a las grandes poblaciones y al extranjero donde casi siempre son explotadas, por su fatal de preparación.

El feminismo rural, es tan necesario o más, a nuestro juicio, que el que se persigue y desarrolla en las ciudades, pues precisamente por no tener la mujer del campo medio de vida decorosos y suficientes, tiene que concurrir a los grandes centros de población complicando la vida de la mujer de la ciudad con el aumento de la demanda de trabajo.

Se publicaron LAS SUBSISTENCIAS algún tiempo separadas; pero el excesivo trabajo que nos producía, fué la causa de fusionarle con LA VOZ DE LA MUJER.

Quedan complacidas nuestras suscriptoras y satisfagan su curiosidad, en la lectura de estas líneas, otras que sientan el mismo deseo, para lo que continuarán en esta sección estos renglones impresos.

## LAS PATATAS Y EL VINO

Ciudad Real 24.— Sigue con gran intensidad la recolección de patatas. Las operaciones de venta están un tanto paralizadas porque los acaparadores esperan tranquilamente que baje el precio, cosa que van consiguiendo, pues las cotizaciones son ya de dos pesetas arroba en vez de 2,50 que se vendían en días pasados. Hay gran calma en el negocio de vinos, pero se conservan los precios. En Valdepeñas el vino nuevo se vende a 25 reales arroba en bodega. El mercado de aceite está encalorado. El precio de la arroba es de 23 pesetas. El trigo candeal se paga a 54 pesetas los 100 kilos; la cebada, a 14 pesetas la fanega; la avena, a 37,50 los 100 kilos; los chícharos, a 34, los yeros, al mismo precio; azafrán, a 3 pesetas onza; queso, 53 pesetas los 100 kilos.

SI ES USTED FEMINISTA  
LEA LA VOZ DE MUJER

## Aspectos Económico-Sociales

### LA INDUSTRIAS RURALES Y LA MUJER

¿QUE INDUSTRIAS RURALES PUEDE EJERCER CON MAS VENTAJA LA MUJER PARA FIJAR SU SITUACION ECONOMICA?

VII

*A las maestras rurales lectoras de este periódico que me piden orientación profesional para sus discípulas.*

#### DE LA INCUBACION NATURAL

#### CUIDADOS ESPECIALES QUE REQUIERE LA GALLINA QUE SE DESTINA A INCUBAR

La gallina clueca, para que incube bien necesita cuidados especiales.

En primer lugar, se le prepara el nido en un cesto de mimbre de 35 a 40 centímetros de largo, por unos 30 a 40 de profundidad.

Sobre el fondo de este cesto es bueno poner para formarles el nido, algunas hojas de plantas aromáticas, como romero, tomillo, eucalipto o tabaco, para que su aroma, ayente el pijoillo, y un manojo de hierba fresca, y encima de todo esto se pone paja de trigo o heno seco y sobre ello se colocan los huevos y después la gallina, que se la cubrirá, con un paño, o mejor con otro cesto vacío, para evitar que se marche, abandonando los huevos.

Es conveniente no emplear para incubar cajones de madera ni recipientes de metal que impidan por su naturaleza la circulación del aire, a ser posible siempre deben de emplearse cestos de mimbre.

El local donde incuben las gallinas debe ser algo obscuro, sin ruidos ni trepidaciones, libre de corrientes de aire y que, no tenga humedades.

#### NUESTRA NARANJA EN INGLATERRA

Londres 16.—La Embajada española ha publicado una nota diciendo que, con el fin de mejorar la calidad de la naranja española que se embarca para Inglaterra en España, el Gobierno español ha nombrado un Comité de peritos encargado de inspeccionar el fruto antes de ser exportado y de expedir certificados garantizando su buena calidad y sus buenas condiciones para los mercados ingleses.

Si se quiere poner a incubar más de una gallina, hay que poner los nidos separados, de modo que no se vean las cluecas unas a otras. Conviene, antes de poner la gallina sobre los huevos, tomarla y espolvorearla bien por el abdomen y debajo de las alas con un polvo antiséptico para, que se le mueran los piojillos si los tuviere. El peritro es buen antiséptico para este fin.

En el local donde se tengan las cluecas no debe faltar un comedero con grano y otro con verde picado, y el bebedero con agua constantemente limpia.

En un rincón del local debe ponerse, próximo a los nidos, arena y ceniza por partes iguales, incorporando a la mezcla un 25 por 100 de flor de azufre para que la gallina se revuelque en ella.

Los huevos, si estuvieran sucios, antes de ponerlos a las gallinas, es necesario limpiarlos suavemente con un paño ligeramente humedecido con agua tibia.

Debe desecharse la preocupación de poner a la gallina los huevos impares, puesto lo mismo da que se la pongan pares que nones, pues ya que el número par o impar no influye nada en la salida de los pollos.

Lo que tiene que tenerse muy en cuenta es que los huevos para la incubación deben ser muy frescos, no deben tener más de ocho días en verano y primavera, ni más de quince en el invierno.

También hay que procurar que la cáscara no sea áspera, ni presente rugosidades, así como el que no tenga el huevo dos yemas.

Si las cluecas no se levantarán

solas a comer, hay que procurar levantarlas del nido cada doce horas y darlas grano (maíz o trigo); si se negaran a comerlo, se las dará pan mojado, y si se las viera muy débiles se las pueden dar sopa en vino.

Debe tenerse cuidado, que en la primera semana no estén fuera del nido más de cinco minutos, diez en la segunda y quince en la tercera.

Si por los excrementos de la gallina, o por haberse roto algún huevo se ensuciara la paja del nido, conviene cambiarla.

Al sexto o séptimo día de estar la gallina echada se hace el miraje de los huevos, que consiste en verlos al trasluz de una lámpara eléctrica o de petróleo con el auxilio de un aparato llamado mirahuevos. Si los huevos están claros, carecen de germen, deben retirarse, y si se ve que tiene en su interior una forma de araña que se mueve es que está fecundo; si se ve opaco y como una mancha negruzca, inmóvil, pegada a la cáscara, es que tiene el germen muerto. Estos huevos también deben retirarse y dejar a la gallina sólo los huevos en los que se presenten bien clara la forma de la araña.

Los huevos de falso germen, o sea los que presentan la mancha negruzca pegada a la cáscara del huevo, se deben tirar, y los claros cocerlos y conservarlos para dárselos a los pollitos como alimento cuando nazcan.

Las ventajas del miraje son manifiestas: 1.º porque evita la infección, en caso de que algún huevo de falso germen se reviente; 2.º porque si hay tres gallinas echa-

das pueden repartirse los huevos sanos que quedan entre los dos, aprovechando para que comience antes a poner; y 3.º que se sabe con firmeza los huevos que hay fe- cuados y por lo tanto el número de pollos que van a salir.

A los 21 días de estar incubando los huevos nacen los pollitos.

CELSIA REGIS

## Bibliotecas públicas

HORARIO DE OTOÑO, INVIERNO Y PRIMAVERA DE 1928-1929

Servidas por el Cuerpo facultativo de Archiveros, Bibliotecarios y Arqueólogos, se encuentran abiertas, todos los días laborables, las siguientes:

Real Academia Española (Felipe IV, 2), de ocho a doce.

Real Academia de la Historia (León, 21), de cuatro a ocho.

Biblioteca Nacional (paseo de Recoletos, 20), de nueve y media a cinco y media; los domingos, de diez a una.

Biblioteca de Filosofía y Letras de Madrid (Toledo, 45), de ocho y media a dos y media; los domingos, de once a una.

Archivo de Histórico Nacional (Paseo de Recoletos, 20), de ocho a dos.

Ministerio de Hacienda (Alcalá, 7 y 9), de nueve a dos.

Real Conservatorio de Música y Declamación (Felipe V, 1), de diez a dos.

Real Sociedad Económica Matritense (plaza de la Villa, 1), de doce a seis.

Museo de Ciencias Naturales (paseo del Hipódromo), de ocho a dos.

Museo de Reproducciones Artísticas (Alfonso XII, 58), de ocho a doce y tres a cinco.

Centro de Estudios Históricos (Almagro, 26), de nueve a una y de cuatro a ocho.

Escuela Superior de Arquitectura (Estudios, 1), de nueve a doce y de cuatro a siete.

Escuela de Veterinaria (Embajadores, 70), de nueve a tres.

Talleres de la Escuela Industrial (Embajadores, 88), de ocho a dos.

Escuela Industrial (San Mateo, 5), de diez a una y de cinco y media a ocho y media; los domingos, de diez a doce.

Los británicos pueden tener la seguridad de que en la próxima temporada la calidad de naranja que se remita será inmejorable.

#### LOS PRECIOS FIJADOS PARA LA CARNE

Valencia 23.—La Junta de Abastos ha acordado desestimar las reclamaciones de los carniceros y fijar los siguientes precios, cuya infracción se castigará con severidad: vacuno de primera, a 4,80; de segun-

da y de tercera, a 1,80; ternera primera, a 5,40; de segunda, a cuatro pesetas, y de tercera a dos; lanar de primera, a 4,60; de segunda, a 3,40, y de tercera, a dos pesetas.

Solicitamos corresponsales en todas las capitales y pueblos de España. LA VOZ DE LA MUJER da unas condiciones excepcionales a los corresponsales administrativos.

Diríjanse a nuestras Oficinas:



Para embellecerse y conservar la salud

## Productos Sirén

### Jabón Sirén de Verbena Calendulado

Es exquisito para el Tocado y el Baño: perfuma y hermo-sea las formas; suaviza la cabellera, quita la caspa y evita la caída del pelo afirmando sus raíces.

### Crema Embellecedora Sirén para el rostro

Blanca y rosa, sin grasa, de excelentes resultados para el cutis ajado, quita las pecas y los barros que tanto afean el rostro, y para el masaje es insustituible.

### Real Extirpador Sirén Perfumado

Quita el vello superfluo de la cara que tanto afea a la mujer y el de los brazos.

### Polvos Embellecedores Sirén para el rostro

Protegen, suavizan y perfuman la piel.

### Pot-Pourri Sirén de Almendras, perfumado

Se emplea como sustituto del jabón para las complexiones sensitivas: rejuvenece y embellece el cutis.

### Crema Sirén de Pepinos, Perfumada

Vivifica y devuelve lozanía y juventud al cutis de la mujer y del hombre.

### Violentina Dental Sirén

Abrillanta y blanquea los dientes, destruye la carie, vigoriza las encías, tonifica los tejidos bucales y perfuma el aliento.

### Rojo líquido Sirén y Rojo compacto,

Para los labios.

### Suspiros de Cupido de Sirén

Perfume ideal de finísimos olores de flores orientales.

### Pestañina Sirén

Suaviza, perfuma y estimula las raíces de las pestañas y las cejas y promueve su crecimiento.

### Pastillas de Violetas Sirén

Para perfumar y refrescar la boca.

### MAISON SIREN

(Société Anonyme) IX.e Arr. París (Francia).

Son de fama universal, y los más preferidos por las mujeres elegantes.

La Administración de este periódico se encarga de remitir directamente a Madrid y provincias los pedidos que nos hagan de estos productos de belleza

## Publicaciones de LA VOZ DE LA MUJER

Por

CELSIA REGIS

Obras publicadas

LA MUJER ESPAÑOLA EN LA CAMPAÑA DEL KERT (agotada).

ISABEL LA CATOLICA, (2.ª edición),

en 8.º y 224 páginas. .... 2,50 ptas.

LA MUJER EN LOS MUNICIPIOS (conferencia)... 0,75 «

LA VILLA Y CORTE DE ESPAÑA (El Ayuntamiento de Madrid por fuera y por dentro durante la actuación como Presidente del mismo del Conde de Vellallano), en 4.º con rico papel cuché, 68 fotograbados y 173 biografías de mujeres célebres nacidas en Madrid. .... 10 «

IDEALES DE AMOR (LA PERLA NEGRA).

Novela social, en 8.º, 224 páginas. .... 2,50 «

### De varias marcas



MAQUINAS PARA ESCRIBIR LAS MAS PERFECTAS

PIDALAS A PRUEBA AL AGENTE GENERAL

OTTO STREITBERGER: CALLE BERLIN, 19 (SAN GERVASIO). — BARCELONA Y EN NUESTRA ADMINISTRACION

### Novisimos Método del doctor Stent.



La debilidad nerviosa, neurastenia, debilidad sexual, insomnio, dispepsia, estreñimiento, reuma, gota ciática, neuralgias, catarros y la parálisis se curan con los

APARATOS ELEKTRA

Son los únicos métodos que poderosamente secundan los esfuerzos propios del organismo y proporcionan salud, vigor y belleza.

Pidan folletos explicativos al Delegado del Sr. STENT, en España, Otto Streitberger: Calle Berlín, 19 (San Gervasio). — BARCELONA y en nuestra Administración.

## Granja-Escuela Agrícola

### Femenina

SECCIONES QUE ABARCA: AVICULTURA (gallinas, palomas, gansos y patos), CUNICULTURA (conejos para carne, de lujo y para la industria peletera), APICULTURA, SERICICULTURA, FLORICULTURA, HORTICULTURA Y DERIVADOS DE LA LECHE

Se halla instalada en Carabanchel Bajo, a espaldas del Hospital Militar.

Sus enseñanzas comprenden: clases prácticas sobre Gallinocultura (manejo de incubadoras, clasificación y selección de razas ponedoras, gallineros especiales con nidales registrados, conservación de los huevos y aprovechamiento de la pluma); Cunicultura (crianza del conejo por el sistema celular, clasificación y selección de razas, aprovechamiento de sus pieles en la industria peletera); Colombofilia (crianza de la paloma en sus diversas variedades de raza, aprovechamiento de la pluma y de la palomina); Horticultura (cultivo y conservación industrial de los productos del huerto).

Estas tres secciones se hallan en su vigor y las restantes se están instalando.

### VENTA DE PRODUCTOS

Se hallan ya a la venta conejos reproductores y para carne, huevos para incubar y comer; parejas de palomas para reproductores, para comer, para tiro de pichón y verduras y hortalizas.

Los aficionados a estas industrias derivadas pueden visitar la Granja todos los días, de tres a seis de la tarde, viaje cómodo que puede hacerse tomando en la plaza Mayor los tranvías que van a los Carabanchales o Leganés, y que cuesta 30 céntimos hasta el Paseo de Muñoz de Grandes (Carretera del Hospital) y aquí se toma otro tranvía, que cuesta cinco céntimos hasta la misma puerta del hospital detrás del cual está la Granja a pocos metros del mismo.

Pueden pedirse detalles por carta dirigiendo toda la correspondencia al Apartado de Correos 613—Madrid, a nombre de la Directora Celsia Regis, o por teléfono, llamando al número 54-1-83.

Diez palabras sesenta céntimos

## Anuncios Económicos

Cada palabra más 10 céntimos

ESCALONA, TAPICERO: forrado de habitaciones, colgaduras, especialidad en muebles ingleses. Caños, 5.—Madrid.

Especialidad en aceites, legumbres, exquisito chocolate gallego, jabón y artículos de limpieza.

Fijese en la excelente calidad de los géneros que vende esta casa a precios económicos.

Servicio a domicilio

JESUS RUA

Santiago 26, Tle. 19-0-36

Se regalan cupones Nacional y Madrid

Profesora de Instrucción primaria, se ofrece para colegio o lecciones particulares. Razón Casa de la Mujer, Plaza de Oriente, 2.

Señorita de compañía, para señora, que desee viajar por el extranjero, se precisa, que sepa inglés y francés. Buen sueldo, intachable conducta y referencias. Ofertas por escrito al Apartado de Correos 613

Señora o señorita, sabiendo traducir bien el inglés, se necesita. Cuatro horas trabajo de oficina. Modestas pretensiones.

Por escrito al Apartado 613 o en persona a esta Redacción: Plaza de Oriente 2, de 10 a 12 de la mañana los días no festivos.

Señora o señorita, que sepa dibujo y fotografía, se precisa para redactora artística de un periódico.

Pretensiones modestas. Por escrito al Apartado 613 o en persona en nuestra Redacción: Plaza de Oriente, 2. (De 10 a 12 de la mañana).

Señora o señorita para ayudante de correctora de imprenta, se precisa. En esta Redacción: de 10 a 12, o por escrito al Apartado 613.

Magnífico y lujoso aparador y trinchero, mesa de comedor, cama de matrimonio, lavabo y otros muebles de ocasión, se venden seminuevos, muy baratos.

Razón en nuestra Administración.

### OBRAS DE LUCIA CALLE DE CASADO

Pesetas.

La mujer en el hogar..... 0'50

Siempre vivas (cuentos y crónicas)..... 2'00

Educación de la mujer (Conferencia)..... 1'00

La Madrecita (Cuento infantil premiado)..... 0'40

Retablo Espiritual (Colección de crónicas)..... 2'00

Influencia de la Mujer (conferencia)..... 1

Educación, moralizan, deleitan, emocionan.

Se venden en las librerías de Zamora, Plaza Mayor, 11; en la de Susana de Hernando, Arenal, 11.—Madrid, y en nuestra Administración.

### OBRAS DE JUAN RINCON MONJE

#### RITMOS DE LA VIDA

Tomo de poesías con un prólogo de Carmen Velacoracho de Lara.

Se vende a dos pesetas.

#### SOCIOLOGIA FEMINISTA

Libro de renovación social, utilísimo para todas las mujeres conscientes. Lleva un prólogo de Celsia Regis.

Precio del ejemplar: dos pesetas.

Los pedidos a casa del autor: Segundo Callizo de Sta. Mónica, 1-2.º

Valencia.

O en nuestra Administración: Plaza de Oriente, 2.

Sombrerera, se ofrece a domicilio. Razón: Casa de la Mujer, Plaza de Oriente, 2.

Profesora de corte y confección, en casa y a domicilio, se ofrece. Plaza de Oriente, 2 (Casa de la Mujer.)

Véndese 57,000 pies de terreno en Cuarenta Fanegas (Camino Chamartín), a 1'15 pie. Idem otro en Ciudad Lineal en frente del teatro en las mismas condiciones razón en nuestra Administración Plaza de Oriente 2, entresuelo derecha.

Srta. Maestra Bachiller ofrece lecciones cultura general, Bachillerato y acompañar. Razón: Salesas, 6—Farmacia.

Peletera, buen trabajo, en su casa. Plaza de Oriente, 2 (Casa de la Mujer)